



## PROGRAMME

**Vendredi 18 mars 2022 – UFR LLSH – Campus Orléans – La Source**

**8h30**            **Accueil des participants (salle 250, café d'accueil, remise des badges)**

**9h00-9h30**    **Présentation et ouverture du Congrès (*Amphi Genevoix*)**

M. le Président de l'Université d'Orléans, **Éric BLOND**

Mme la Directrice de l'Équipe d'accueil **REMELICE**, **Kerry-Jane WALLART**

*With an address by his Excellency Niall BURGESS, Ambassador for Ireland in France*

**9h30-10h30**   **Ateliers thématiques en parallèle**

### **Atelier 1 (*Amphi Genevoix*)**

#### **Représentations extérieures de la création de l'État irlandais**

*Président de séance : Olivier COQUELIN (Université de Caen Normandie)*

« Les débuts de l'État irlandais dans le concert des nations : Paris, 1919-1923 »

*Christophe GILLISSEN (Université de Caen Normandie)*

“The Immediate Reaction to Irish Independence in the British Empire/Commonwealth in 1922”

*Mícheál Ó FATHARTAIGH (National University of Ireland, Galway) & Liam WEEKS (University College Cork)*

### **Atelier 2 (salle 250)**

#### **Autobiographies nord-irlandaises**

*Présidente de séance : Joana ETCHART (Université de Pau et des Pays de l'Adour)*

“Branagh's *Belfast*: nostalgic remembering?”

*Fabrice MOURLON (Université Sorbonne Nouvelle)*

“Excentrifugal Forces: Northern Irish Autobiography Since 1969”

*Taura NAPIER, Wingate University, (North Carolina, USA)*

**\* 10h30-10h45 – Tea/Coffee break (salle 250) \***

## 10h45-12h15 Ateliers thématiques en parallèle

### Atelier 3 (*Amphi Genevoix*)

#### **Irlande et relations internationales**

*Président de séance : Christophe GILLISSEN  
(Université de Caen Normandie)*

“Finding a role and a place in the world. Exploring Ireland’s growing influence in the 21st century”

*Julien GUILLAUMOND (Université Clermont Auvergne)*

“Profiting from their sojourn at their Limerick rest centre after the turmoil of Dublin...” The 1969–1970 Springboks rugby tour of the British Isles as a watershed in the politics of confrontation and neutrality in Ireland? [1922-2022]”

*Bernard CROS (Université Paris 8 Vincennes-Saint-Denis)*

« La République d'Irlande et la question du Timor Oriental : quelle partition dans le concert des nations ? (1975-2002) »

*Marie-Violaine LOUVET (Université Toulouse 2 Jean Jaurès)*

### Atelier 4 (*salle 250*)

#### **Traduction et circulations artistiques**

*Président de séance : Mathew STAUNTON  
(ENSAD)*

“Irish Translation (1922-1942): A Concert of Nations?”

*Máirtín COILFEIR (University of Concordia, Montréal)*

« *TREE/CRANN* : l’Irlande chantée “entre langues” de Richard Berengarten à Derek Ball »

*Geneviève GUETEMME (Université d’Orléans)*

“A concert for the centenary - Explorations in research-creation”

*Erick FALC’HER-POYROUX (Université de Nantes)*

**\* 12h15-13h45 – Pause déjeuner à L’Agora, Campus Orléans – La Source \***

## 13h45-14h30 Présentation de l’exposition photographique et interactive *Borders* (Hall UFR LLSH)

### **La Frontière (In)Visible / The (In)Visible Border**

Elisabeth BLANCHET BURGOT (photojournaliste) et Laurent GONTIER (historien et journaliste, INA)  
*suivie d’un Q/R guidé par Nathalie SEBBANE (Université Sorbonne Nouvelle)*

## 14h30-15h30 Conférence plénière (*Amphi Genevoix*)

### **Reflections on commemoration and decolonisation on the centenary of 1922**

Heather LAIRD (University College Cork)

*Conférence présentée et présidée par Fiona MCCANN (Université de Lille)*

**15h30-16h30 Ateliers thématiques en parallèle**

**Atelier 5 (Amphi Genevoix)**

**Mémoires et Irlande du Nord**

*Président de séance : Fabrice MOURLON  
(Université Sorbonne Nouvelle)*

“Memory Wars, Commemoration and History in Northern Ireland”

*Thomas HENNESSEY (Canterbury Christ Church University, UK)*

“‘I felt confused, I felt lost, I didn’t fit into this world around me’. A study of community workers’ experiences during the Troubles in Northern Ireland”

*Joanna ETCHART (Université de Pau et des Pays de l’Adour)*

**Atelier 6 (salle 250)**

**Effacement et mémoire**

*Présidente de séance : Chloé LACOSTE  
(Université d’Orléans)*

“‘A story retold’: Photography and rewriting the past in Henrietta McKervey’s *What Becomes of Us*”

*Helen PENET (Université de Lille)*

“‘The Machines that Ate Schoolchildren’: A Historical Deconstruction of the Mechanics of Maltreatment in Post-Independence Ireland”

*Mathew STAUNTON (ENSAD, École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs)*

**\* 16h30-16h45 – Tea/Coffee break (salle 252) \***

**16h45-17h45 Assemblée Générale annuelle de la SOFEIR  
(Amphi Genevoix)**

**17h45-18h45 Réunion du Conseil Scientifique GIS EIRE (Amphi Genevoix)**

**\* 20h – Diner Chez Eugène, 24 Rue Sainte-Anne, Centre-ville d’Orléans \***

\*\*\*\*\*



## Samedi 19 mars – Hôtel Dupanloup – Centre-ville d’Orléans

**9h**            **Accueil des participants**

**9h30-10h30**    **Conférence plénière (*Salle de lecture, 1er étage*)**

### **Home Thoughts from Abroad**

Peadar KING (auteur, producteur pour RTE)

*Conférence présentée et présidée par Sylvie MIKOWSKI (Université Reims Champagne-Ardenne)*

**\* 10h30-10h45 – Tea/Coffee break (petit salon de réception) \***

**10h45-11h45 Ateliers thématiques en parallèle**

**Atelier 7 (*salle de lecture, 1<sup>er</sup> étage*)**

### **Politique et légitimité**

*Présidente de séance : Karin FISCHER  
(Université d’Orléans)*

“Seeking unity in the ‘free and equal partnership’ of the Commonwealth? Irish border proposals in the 1930s in an imperial context”

*Martin O’DONOGHUE (University of Sheffield, UK)*

“The Long Road to the Emergence of a Right-Left Divide in Ireland, 1922-2020”

*Olivier COQUELIN (Université de Caen Normandie)*

**Atelier 8 (*salle Max Jacob, RDC*)**

### **Mémoires et reflets**

*Président de séance : Bertrand CARDIN  
(Université de Caen Normandie)*

“Holocaust education and remembrance in Ireland: lessons learnt?”

*Nathalie SEBBANE (Université Sorbonne Nouvelle)*

“Berlin as a ‘lieu de mémoire’ in Hugo Hamilton’s *The Pages* (2021)”

*Audrey ROBITAILLIÉ (Independent researcher)*

**\* 12h-14h – Déjeuner Le Tonnelier, 5 Rue d’Alsace Lorraine, Orléans \***

**14h-15h**            **Conférence plénière (*Salle de lecture, 1<sup>er</sup> étage*)**

### **Nationalism and Sentimentality: James Joyce and the Rhetoric of the Founding Father**

Ruben BORG (The Hebrew University of Jerusalem)

*Conférence présentée et présidée par Thierry ROBIN (Université d’Orléans)*

**15h-16h**    **Atelier thématique 9 : Mises en regard littéraires du 20<sup>ème</sup> au 21<sup>ème</sup> siècles (*salle de lecture, 1<sup>er</sup> étage*)**

*Présidente de séance : Anne GOARZIN (Université Rennes 2)*

« ‘O Lord what a row’ - Molly Bloom, femme-orchestre »

*Bertrand CARDIN (Université de Caen Normandie)*

“Where is Irish Literature? Reading, Researching and Teaching Irish Literature Today”

*Fiona MCCANN (Université de Lille)*

**16h**            **Clôture du Congrès**